

takej vnútroštátnej právnej úprave, podľa ktorej je prekročenie zákonnej deväťmesačnej lehoty na zostavenie a zverejnenie účtovnej uzávierky voči príslušnému súdu, ktorý vedie databázu spoločností (= obchodný register)

- bez predchádzajúcej možnosti vyjadriť sa k existencii povinnosti zverejnenia a k eventúalnym prekážkam, a najmä bez predchádzajúceho skúmania, či uvedená účtovná závierka vôbec bola predložená registrovému súdu sídla hlavnej prevádzkarne, a
- bez predchádzajúcej individuálnej výzvy adresovanej spoločnosti alebo orgánom, ktoré sú oprávnené spoločnosť zastupovať, aby splnili povinnosť zverejniť účtovnú závierku,

dôvodom na to, aby tento súd musel bezodkladne uložiť spoločnosti a každému orgánu, ktorý je oprávnený spoločnosť zastupovať, peňažnú pokutu vo výške najmenej 700 eur z dôvodu chýbajúceho dôkazu o tom, že táto povinnosť bola splnená, a to na základe fikcie, že spoločnosť a jej orgány vlastným zavinením nesplnili povinnosť zverejniť účtovnú závierku; a v prípade ďalšieho omeškania za každé dva mesiace bezodkladne uložiť spoločnosti a orgánom oprávneným spoločnosť zastupovať ďalšie peňažné pokuty vo výške najmenej 700 eur, opäť z dôvodu absencie dôkazu o opaku a na základe fikcie, že spoločnosť a jej orgány nesplnili povinnosť zverejniť účtovnú závierku vlastným zavinením?

(¹) Prvá smernica Rady 68/151/EHS z 9. marca 1968 o koordinácii ochranných opatrení, ktoré členské štáty vyžadujú od obchodných spoločností na ochranu záujmov spoločníkov a tretích osôb v zmysle druhého odseku článku 58 zmluvy s cieľom zabezpečiť rovnocennosť týchto ochranných opatrení v rámci celého Spoločenstva (Ú. v. ES L 65 s. 8; Mím. vyd. 17/001, s. 3).

(²) Štvrtá smernica Rady 78/660/EHS z 25. júla 1978 o ročnej účtovnej závierke niektorých typov spoločností, vychádzajúca z článku 54 ods. 3 písm. g) zmluvy (Ú. v. ES L 222, s. 11; Mím. vyd. 17/001, s. 21; zmenené znenie Ú. v. EÚ L 224, s. 1).

(³) Siedma smernica Rady 83/349/EHS z 13. júna 1983 o konsolidovaných účtovných závierkach, vychádzajúca z článku 54 ods. 3 písm. g) zmluvy (Ú. v. ES L 193, s. 1; Mím. vyd. 17/001, s. 58).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Baden-Württemberg (Nemecko) 16. augusta 2011 — Katja Ettwein/Finanzamt Konstanz

(Vec C-425/11)

(2011/C 331/12)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Finanzgericht Baden-Württemberg

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Katja Ettwein

Žalovaný: Finanzamt Konstanz

Prejudiciálna otázka

Majú sa ustanovenia Dohody medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na druhej strane o voľnom pohybe osôb z 21. júna 1999 (¹) [neoficiálny preklad] (BGBl II 2001, s. 810 a nasl.), ktorú Bundestag prijal 2. septembra v podobe zákona (BGBl II 2001, s. 810), a ktorá nadobudla účinnosť 1. júna (ďalej len „FZA“, resp. „Dohoda o voľnom pohybe osôb“), najmä jej články 1, 2, 11, 16 a 21, ako aj články 9, 13 a 15 prílohy I vykladať v tom zmysle, že bránia tomu, aby sa manželom žijúcim vo Švajčiarsku, ktorých celkový zdaniteľný príjem podlieha zdaneniu v Spolkovej republike Nemecko, odoprelo kolektívne zdanenie so zreteľom na metódu daňového zvýhodnenia zosobašených párov (tzv. splitting)?

(¹) Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na druhej strane o voľnom pohybe osôb — Záverečný akt — Spoločné vyhlásenia — Oznámenie o nadobudnutí účinnosti siedmich dohôd uzavretých so Švajčiarskou konfederáciou v oblasti voľného pohybu osôb, leteckej prepravy, železničnej a cestnej prepravy tovaru a cestujúcich, verejného obstarávania, vedeckej a technologickej spolupráce, vzájomného uznávania vo vzťahu k posudzovaniu zhody a obchodu s poľnohospodárskymi výrobkami [neoficiálny preklad], Ú. v. ES L 114, s. 6.

Odvolaie podané 18. augusta 2011: Gosselin Group NV, predtým Gosselin World Wide Moving NV proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) zo 16. júna 2011 v spojených veciach T-208/08 a T-209/08, Gosselin Group NV a Stichting Administratiekantoor Portielje/Európska komisia

(Vec C-429/11 P)

(2011/C 331/13)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Odvolaiteľka: Gosselin Group NV, predtým Gosselin World Wide Moving NV (v zastúpení: F. Wijckmans a H. Burez, advocaten)

Ďalší účastníci konania: Európska komisia a Stichting Administratiekantoor Portielje

Návrhy odvolateľky

- i) zrušiť rozsudok (¹) v rozsahu, v akom Všeobecný súd tvrdí, že napádané praktiky svojou povahou obmedzujú hospodársku súťaž bez toho, aby bolo potrebné preukázať obmedzujúce účinky na hospodársku súťaž, a ii) zrušiť rozhodnutie (²) (v zmenenom a doplnenom znení v rozsahu, v akom sa týka odvolateľky), pretože neobsahuje dôkaz o dôsledky pre hospodársku súťaž u praktík, za ktoré má byť zodpovedná odvolateľka,